

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/200146]

13 DECEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau et relatif à l'élimination des raccordements en plomb subsistant sur le réseau de distribution publique de l'eau destinée à la consommation humaine

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement, constituant le Code de l'Eau, les articles D.183, alinéa 1^{er}, et D. 186;

Vu la partie réglementaire du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau;

Vu le rapport du 1^{er} octobre 2018 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations Unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'État le 12 novembre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'arrêté ministériel du 29 septembre 2011 relatif à l'échantillonnage de métaux et aux mesures concernant les raccordements en plomb dans l'eau de distribution;

Considérant que le Gouvernement wallon a approuvé le renforcement du plan d'actions correctives pour la qualité de l'eau potable le 19 avril 2018;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article R.254 de la partie réglementaire du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« A partir du 1^{er} janvier 2022, si la norme paramétrique du plomb n'est pas respectée au compteur, tout raccordement en plomb sur le réseau appartenant à un fournisseur est interdit, sauf si le raccordement en plomb est chemisé intérieurement par des polymères, à l'exclusion des revêtements à base de résines époxy émettant du bisphénol.

Si le défaut d'exécution de l'obligation visée à l'alinéa 3 est indépendant de la volonté du fournisseur qui a mis en œuvre tous les moyens dont il dispose pour remplacer le raccordement, il en informe immédiatement le Département et prend les mesures indiquées en vertu de l'article D.190, § 3. ».

Art. 2. Dans la partie III, Titre I^{er}, chapitre III, section 3, du même Livre, les mots "Section 3. Dérogations à certaines valeurs paramétriques" sont remplacés par les mots "Section 4. Dérogations à certaines valeurs paramétriques".

Art. 3. L'article R.261, § 1^{er}, du même Livre est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Aucune dérogation n'est autorisée pour la norme fixée pour le paramètre plomb lorsque le dépassement de cette norme résulte de l'inexécution de l'obligation fixée à l'article R.254, alinéa 3. ».

Art. 4. Dans la partie B de l'annexe XXXI du même Livre, la note 4 est remplacée par ce qui suit :

« Note 4 : Le fournisseur prend les mesures appropriées pour remplacer les raccordements en plomb sur le réseau lui appartenant ou prend toute mesure adéquate afin qu'aucun contact ne soit possible entre un raccordement en plomb et l'eau destinée à la consommation humaine, en donnant la priorité aux cas où les concentrations en plomb dans les eaux destinées à la consommation humaine sont les plus élevées.

Conformément à l'article R.256, § 2, chaque raccordement en plomb subsistant fait l'objet, une première fois durant l'année 2020 ou 2021 et ensuite annuellement, ou tous les cinq ans s'il est chemisé, de la part du fournisseur, d'un double contrôle compteur/cuisine des concentrations en plomb dans l'eau, dans les règles fixées par le Ministre.

Le fournisseur informe, au moins une fois par an, les consommateurs des dangers que peuvent représenter les installations intérieures privées en plomb pour la santé publique. ».

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 décembre 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-Etre animal et des Zonings,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/200146]

13. DEZEMBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, in Bezug auf die Beseitigung der Anschlüsse aus Blei, die im öffentlichen Versorgungsnetz des für den menschlichen Gebrauch bestimmten Wassers noch bestehen

Die Wallonische Regierung

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikel D.183 Absatz 1 und D.186;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet;

Aufgrund des Berichts vom 1. Oktober 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 12. November 2018 beim Staatsrat in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat eingereichten Antrags auf Begutachtung innerhalb einer Frist von dreißig Tagen;

In Erwägung der fehlenden Mitteilung dieses Gutachtens binnen derselben Frist;

Aufgrund des Artikels 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In Erwägung des Ministeriellen Erlasses vom 29. September 2011 über die Probenahme von Metallen und die Maßnahmen betreffend die Bleianschlüsse im Leitungswasser;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung am 19. April 2018 die Stärkung des Aktionsplans zur Verbesserung der Trinkwasserqualität am 19. April 2018 genehmigt hat;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel R. 254 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, wird um zwei folgendermaßen verfasste Absätze ergänzt:

“Wenn die parametrische Norm für Blei am Zähler nicht eingehalten wird, wird ab dem 1. Januar 2022 jeder Bleianschluss auf dem Netz, das einem Versorger gehört, untersagt, außer wenn der Bleianschluss innerlich mit Polymeren ausgekleidet ist. Dabei werden Beschichtungen mit einer Epoxidharzgrundlage, die Bisphenol ausstoßen, ausgeschlossen.

Wenn die Nichteinhaltung der Verpflichtung nach Absatz 3 nicht vom Willen des Versorgers abhängt, der selbst alle Mittel, über die er verfügt, eingesetzt hat, um den Anschluss zu ersetzen, informiert er unverzüglich die Abteilung und trifft die geeigneten Maßnahmen kraft Artikel D.190 § 3.“

Art. 2 - In Teil III Titel I Kapitel III Abschnitt 3 desselben Buches werden die Wörter “Abschnitt 3 - Abweichungen von bestimmten parametrischen Werten” durch die Wörter “Abschnitt 4 - Abweichungen von bestimmten parametrischen Werten” ersetzt.

Art. 3 - Artikel R.261 § 1 desselben Buches wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Von der Norm, die für den Parameter “Blei” festgelegt wird, wird keine Abweichung erlaubt, wenn sich die Überschreitung dieser Norm aus der Nichterfüllung der Verpflichtung nach Artikel R.254 Absatz 3 ergibt.“

Art. 4 - In Anhang XXXI Teil B desselben Buches wird die Anmerkung 4 durch Folgendes ersetzt:

“Anmerkung 4: Der Wasserversorger ergreift die angemessenen Maßnahmen, um die Anschlüsse aus Blei auf dem ihm gehörenden Netz zu ersetzen, oder ergreift jegliche geeignete Maßnahme, damit kein Kontakt zwischen einem Anschluss aus Blei und dem für den menschlichen Gebrauch bestimmten Wasser möglich ist, indem er den Fällen den Vorrang gibt, in denen die Bleikonzentrationen in dem für den menschlichen Gebrauch bestimmten Wasser am höchsten sind.

In Übereinstimmung mit Artikel R.256 § 2 wird jeder noch bestehende Anschluss aus Blei erstmals im Jahre 2020 oder 2021 und danach einmal im Jahre, oder einmal alle fünf Jahre, wenn das Blei mittels einer Auskleidung isoliert ist, vom Versorger einer doppelten Kontrolle (Zähler/Küche) der Bleikonzentration im Wasser unterzogen, unter Einhaltung der vom Minister festgelegten Regeln.

Der Versorger informiert mindestens einmal im Jahre die Verbraucher über die Gefahren für die öffentliche Gesundheit, die von privaten Hausanlagen mit Leitungen aus Blei ausgehen können.“

Art. 5 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Dezember 2018

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

W. BORSUS

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Mobilität, Transportwesen, Tierschutz, und Gewerbegebiete

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/200146]

13 DECEMBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt en betreffende de verwijdering van de overblijvende loodaansluitingen op het openbare distributienet van water bestemd voor menselijk verbruik

De Waalse Regering,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de artikelen D.183, eerste lid, en D.186;

Gelet op het regelgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt;

Gelet op het rapport van 1 oktober 2018 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het verzoek om adviesverlening binnen een termijn van dertig dagen, gericht aan de Raad van State op 12 november 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het gebrek aan adviesverlening binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 september 2011 betreffende de monsterneming van metalen en de metingen i.v.m. loodaansluitingen in het distributiewater;

Overwegende dat de Waalse Regering op 19 april 2018 de versterking van het correctief actieplan voor de kwaliteit van drinkwater heeft goedgekeurd;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel R.254 van het reglementair deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt aangevuld met twee leden, luidend als volgt :

Als de parametrische loodnorm op de meter vanaf 1 januari 2022 niet wordt voldaan, wordt elke loodverbinding met het net van een leverancier verboden, tenzij bedoelde loodverbinding van een polymeerbehuizing is voorzien, onder uitsluiting van epoxyharscoatings die bisfenol uitstoten.

Indien de niet-uitvoering van de verplichting bedoeld in het derde lid onafhankelijk is van de wil van de leverancier die alle middelen waarover hij beschikt heeft aangewend om de aansluiting te veranderen, brengt hij het Departement onmiddellijk op de hoogte daarvan en neemt de vermelde metingen krachtens artikel D.190, § 3.

Art. 2. In deel III, Titel I, Hoofdstuk III, afdeling 3, van hetzelfde Boek, worden de woorden "Afdeling 3. Afwijkingen van sommige parametrische waarden" vervangen door de woorden "Afdeling 4. Afwijkingen van sommige parametrische waarden".

Art. 3. Artikel R.261, § 1, van hetzelfde Boek, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt:

"Er is geen afwijking toegestaan voor de norm die is vastgesteld voor de loodparameter als de overschrijding van deze norm het gevolg is van de niet-nakoming van de in artikel R.254, derde lid 3, vastgestelde verplichting."

Art. 4. In deel B van bijlage XXXI van hetzelfde Boek, wordt nota 4 vervangen door wat volgt :

"Nota 4: De leverancier neemt de gepaste maatregelen om de loden aansluitingen op het net dat hem toebehoort te vervangen of treft elke gepaste maatregel zodat er geen contact mogelijk is tussen een loden aansluiting en het water voor menselijke consumptie, waarbij de voorkeur wordt gegeven aan de gevallen waarin de loodconcentraties in het water voor menselijke consumptie de hoogste zijn.

Overeenkomstig artikel R.256, § 2, maakt elke overblijvende loodaansluiting eerst in de loop van het jaar 2020 of 2021 en vervolgens elk jaar, of om de vijf jaar indien zij van een behuizing is voorzien door de leverancier, het voorwerp uit van een dubbele controle meter/keuken betreffende de loodconcentraties in het water, volgens de door de Minister bepaalde regels.

De leverancier brengt de verbruikers minstens eenmaal per jaar op de hoogte van het gevaar van private binneninstallaties uit lood voor de volksgezondheid."

Art. 5. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 december 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit,
Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,

C. DI ANTONIO